

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91962



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Korean 2024

91962 Demonstrate understanding of written Korean related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Korean related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Korean related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Korean related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91962R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 24

Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91962R.

QUESTION ONE: 성적표 (School report)

Read Text A on page 2 of the resource booklet.

(a) What kind of student is Lea and how do you know?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

Lea seems like a student who participates well in classes. She has many interests on topics related to subjects, and actively engages in learning, even outside the classroom, such as reading newspapers and learning more about Korean culture. However, there are some points which she could improve on.

One particular point highlighted by the report talks about her lateness to class. Seems like she is late to class quite often, according to her home-room teacher. In her Mathematics report, he teacher highlights that she must come early to class, and in her humanities report (translated from "사회" - which transliterated to community/wider world, which seems to fit quite well with humanities), it is said that she is often late to class. The teacher also points out that she was late to classes on period 5 after lunch. "Was", due to the imperfect tense verb "늦었어요", as opposed to "늦어요". Also, the teacher emphasises that the class times are very important.

Another point of improvement is for Lea's talkative manner. On the report for Mathematics and Science, her teacher notes that she talks too much and is a little loud, because she has many friends. The teacher gives advice to Lea, saying she could talk in break times.

The final point of improvement for Lea, could be her homework inconsistency. As noted in her humanities report, her teacher highlights the fact that she does not do her assigned homework and is often late to class. Her lack of engagement towards homework is also implied in her Korean report - "매일 숙제를 하면 더 잘할 수 있어요", could be translated to "She can do better if she does her homework everyday". This could hint at the fact that she does not do her homework everyday.

Rounding off, Lea generally seems like a good student, kind and caring (as shown in her Mathematics report) with many interests, and strong leadership, as shown in sports/PE classes, but has room for improvement.

(b) If you were Lea's parents, what advice would you give to her about her school studies next year?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

She is already performing quite well, but if there is one thing she can improve on, it's her lateness. Arriving on time is very important - and this skill is used not only in school, but also out in the wider world. She needs to get this right before it becomes a big problem. Being too ignorant is not good. For me, if I was her parent, I would advise strongly to her that she must arrive on time and not be late, not just for school but for everything. Better early than late.

Another advice I would give to her would be to talk less at class time. Yes, teens will talk during class time - and sometimes that isn't bad. However, if it disrupts the class or disturbs others, it must stop.

Other than that, Lea should keep up her good work. It is highlighted that she is liked by her peers and teachers, which is a big plus.

Page 2

QUESTION TWO: 주말 루틴 (Weekend routines)

Read Text B on page 3 of the resource booklet.

(a) What are the differences between the two students' weekend routines?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

One key difference, shown from the very beginning, is their breakfast. Lea wakes up early, drinks water, and eats fruit. Junho, on the other hand, does not eat breakfast. This is one key difference.

Another difference are their ways of finding happiness. Lea likes spending time with family, as seen from her enjoyment shown towards their "music time" - where her family comes together and plays music. Lea plays the piano, her older brother plays the guitar, and both of her parents sing. And she also says that when she sings together with her family and her grandfather, it is her "time of happiness". On the other hand, Junho primarily finds his happiness from hanging out with friends. Playing football and basketball, and going to public PC rooms (PC cafe - where there are many desktop computers for use, primarily for gaming) with his friends.

Although quite cliché, and somewhat inconsiderate, on the surface, it seems as if Lea pursues a healthy lifestyle, while Junho lives, quite frankly, an unproductive life. Both spend time with others and find happiness there, but on the very surface, one may quite clearly differentiate between the two, and may favor Lea's routine. Actively eats healthy, goes to church, plays musical instruments, and spending time with family. Not many would favor Junho's routine. Although of course, there are some good things in Junho's routine - he exercises (while playing football or basketball, playing sports is quite healthy), and he even attends tutoring - which is not highlighted in Lea's routine.

Lea loves in engaging musically with her family, Junho with his friends through games and sports.

All in all, their routines are quite contrasting - one focuses on spending time with family, other with friends.

(b) What does each student value in their life? Justify your answer.

Lea:

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

Again, as seen from their routines, Lea values her time with her family. Playing musical instruments is one way of them gathering and spending time, which Lea says that she really likes it. She also seems to care greatly for her grandfather. He is healthy, but his legs are not. So she helps out by cleaning about the house, while her parents go shopping. If the weather is nice, they would have barbecue, then sing. Again, Lea says she finds happiness in that moment. It is quite clear that she values spending time with family.

Junho:

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

Junho, quite clearly, loves spending time with his friends doing activities. At about 9 o'clock, he plays football with his friends then goes to the PC cafe. After about two hours of gaming, and snacks, he is very happy.

On the afternoon of Saturdays, he attends tutoring. He describes the school time as lengthy, and he says that he is tired because there are too many assigned homework. Which can be understandable. However I do not think that the schooling hours is not that lengthy - nor are there "too many" assignments. One side of me likes to believe that he is just lazy - the other, he is reasonable. The former likely has better chances to be true.

He eats dinner with his family at home. At night, if he has time, he meets with his friends again and presumably plays basketball at the park. This, honestly, seems fun. Basketball in the dark.

Junho seems to value time spent with his friends, engaging in a multitude of different activities together.

Page 3

QUESTION THREE: 한국 식당 (Korean restaurants)

Read Text C on page 4 of the resource booklet.

(a) What is the important information about the two restaurants that Lea should know?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓘ

That they are pretty spicy. She didn't reply to Junho's message, asking if she can eat spicy/hot foods. Both of them seems to be very spicy, according to reviews. If she can eat hot foods well, then choosing between the two is up to other factors. However, if she cannot, she may ask Junho to find other places to go to.

It is also worth noting that both of these restaurants are quite busy and filled with people at times. If she does not like going to loud or packed places or is socially awkward, she may find it difficult to visit these restaurants. However this seems unlikely as previous two questions say otherwise, especially her Year 11 report.

Seems like both of these restaurants sell "tteokbokki" as their main dish - a spicy Korean food made from rice cake. This is an iconic food from Korea and is very common. Lea says that she wants to eat Korean food, and personally, tteokbokki is a very good choice.

The first restaurant, "착한 식당" - good restaurant/kind restaurant - is said to be quite small and compact, leading to 15 - 20 minute wait times if busy. On the other hand, "빨간집" - the red house - is said to be quite big and pretty. This may influence Lea on her choice of restaurant.

The red house also opens until 1am on Fridays and Saturdays - a useful hideout if you want to sneak out at midnight and enjoy some midnight snacks!

It is also said that 착한 식당 has very cheap prices, with very delicious food. On the other hand, the 빨간집 has quite expensive prices compared to other tteokbokki restaurants. This can be an important factor when it comes to choosing the restaurant to go to.

(b) Choose ONE restaurant and suggest improvements the restaurant could make for better reviews and more stars.

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓘ

착한 식당 already has some strong positive points, like its distance from the bus stop being within a walk's distance, and how it tops the other competing tteokbokki restaurants because it is the most delicious, and already is famous for its tteokbokki. One improvement which could make the restaurant better and in terms make better reviews and stars is the size of the restaurant- consider enlarging or extending the restaurant to accomodate more people, while also making room for toilets, which currently is a little too small.

Also accomodating more workers could be an improvement too, as currently people need to wait if the restaurant becomes busy.

It also is said that there are many tteokbokki restaurants around - they could open a second restaurant somewhere else without that many spicy or tteokbokki restaurants to increase profit and to meet the demand. Where tteokbokki isn't widely avaiable could hugely benefit, so can the restaurant.

Excellence

Subject: Korean

Standard: 91962

Total score: 24

Q	Grade score	Marker commentary
One	08	The candidate showed a detailed and accurate understanding of the resources and answered both questions in detail. They interpreted the information and drew conclusions about what kind of student Lea is, and they justified the advice from Lea's parents' perspective.
Two	08	The candidate responded fully, demonstrating detailed and accurate understanding. They interpreted language and content choices and justified conclusions. The candidate interpreted the information and justified the differences in the two weekend routines and explained what each student value and why.
Three	08	The candidate interpreted the information, drew conclusions about what Lea needs to know about the two restaurants and provided meaningful solutions and suggestions.